

nederlandse
reisopera

Het Sluwe Vosje

LEOŠ JANÁČEK





Beste bezoeker,

Welkom bij onze nieuwe productie van Janáček's meesterwerk Het Sluwe Vosje, dat we met trots presenteren in een nieuwe Nederlandse vertaling door Jibbe Willems. Opera is de ultieme teamsport – en dat blijkt nergens duidelijker dan in de voorstelling die je vanavond zult zien. Deze productie is een magnifiek feest voor ogen en oren: met orkest Phion in de bak, een fantastische cast van veelal Nederlandse zangers op het toneel en het vrolijke en energieke Reisopera Kinderkoor als de Kleine Vosjes, heeft deze opera alles in zich om het bos en zijn dierlijke en menselijke bewoners tot leven te brengen.

We zijn blij dat je vanavond bij ons bent om te genieten van de avonturen van Het Sluwe Vosje, haar vrienden en de Boswachter. Alle personages proberen harmonie te vinden in een natuurlijke wereld die voortdurend kwetsbaar is.

De karakters zijn in beeld en geluid gecreëerd door zowel toptalent op het podium als achter de schermen.

Aan het einde van de opera is de Boswachter alleen en om hem heen herstelt de natuur zich. Ook wij moeten een manier vinden om in harmonie met de natuur om ons heen te leven, omdat we er deel van uitmaken.

Namens iedereen bij de Reisopera wensen we je een prachtige voorstelling toe en een goed begin van 2026.



Sam Brown

Artistiek directeur

Rudy van Wijk

Algemeen directeur

Over de opera

Aan de oppervlakte vertelt deze geniale opera een lieflijk verhaal waarin Janáček de geluiden van de dierenwereld tot leven brengt. Het stuk zit vol met zingende dieren, maar centraal staat de relatie tussen de natuur en de mens. Een vosje valt niet te temmen en daarom daagt het de mensenwereld voortdurend uit.

Componist Janáček's boodschap is dat de natuur, net als de mens zelf, onderhevig is aan een eeuwige cyclus van sterven en geboren worden.

Hierin zien we zowel een diep menselijk verhaal als een opmerkelijk vooruitziend commentaar op klimaatverandering en de impact van de mens op de planeet.



Tijdsduur:	105 minuten, zonder pauze.
Taal:	gezongen in het Nederlands met Nederlandse en Engelse boventiteling.
Leeftijdsadvies:	vanaf 10 jaar.
Disclaimer:	in de opera komen geweeschoten voor.

“De **melodische buigingen** in de spraak zijn een uitdrukking van het **volledige wezen** en van alle fasen van zijn **geestelijke activiteiten**. Ze laten zien of een mens **dom of intelligent is, slaperig of wakker, moe of alert**. Ze vertellen ons of hij een **kind of een oude man** is, of het **ochtend of avond is, licht of donker, warmte of vorst**, en onthullen of een persoon **alleen**



Leoš Janáček
(1854 – 1928)

is of in gezelschap. De kunst van dramatisch schrijven is het **samenstellen van een melodie** die, als bij toverslag, onmiddellijk een mens in een bepaalde fase van zijn bestaan onthult.”



Interviews, foto's en video over
Het Sluwe Vosje vind je op reisopera.nl.



De Reisopera op Spotify

Op ons Spotifykanaal kun je luisteren naar een playlist met muziek uit de opera en de inleidingspodcast door Benjamin Rous.



Het Sluwe Vosje

‘Příhody lišky Bystroušky’ is een opera in drie akten, gecomponeerd door Leoš Janáček die ook het libretto schreef, gebaseerd op de gelijknamige fabelroman van Rudolf Těsnohlídek.

Nieuwe Nederlandse vertaling van de originele
Tsjechische tekst door Jibbe Willems.

TEAM

Dirigent	Pieter-Jelle de Boer
Regie	Rennik-Jan Neggers
Decorontwerp	Sebastian Hannak
Kostuumontwerp	Sarah Mittenbühler
Lichtontwerp	Alex Brok
Bewegingsregisseur	Virág Dezsö

CAST

Sluwe Vosje	Laetitia Gerards
Vos	Polly Leech
Boswachter	Jasper Leevers
Pastoor/Das	Martijn Sanders
Schoolmeester/Mug	Mark Omvlee
Vrouw v/d Boswachter / Uil	Eva Kroon
Herbergier Pásek / Haan / Specht	Denzil Delaere
Stroper Harašta / Hond Lapak	Huub Claessens
Gaai / Sprinkhaan / Frantik	Kris Ng
Krekel / Hen / Páskova	Ana-Carmen Balestra
Pepik / Kikker	Channa Malkin
Jonge Vosje	Sarah König
Kleine Vosjes	Reisopera Kinderkoor
Hennen, Woud dieren, Woudstemmen	Consensus Vocalis

Begeleiding door Orkest Phion. Concertmeester: Bas Treub

Wereldpremière: 6 November 1924 in Národní divadlo, Brno

Première: 22 januari 2026, Wilminktheater, Enschede

Biografieën team en cast op reisopera.nl

Omdat we bewust willen omgaan met ons papiergebruik hebben we besloten om alle biografieën van het artistieke team, cast en orkest niet meer in onze programma-boekjes op te nemen. Je vindt de biografieën op onze website op de programmapagina Het Sluwe Vosje





Het Kleine Vosjes Koor

Poolvossen

Aidan, Anouk, Bram, Carice, Charlotte, Daantje, Eva, Fabienne, Florian, Hanne, Josephine, Leauvey, Leonie, Liza, Luèn, Merte, Morris, Nova L, Olivia, Peyton, Raisa, Sam, Sophie, Suze, Wende.

Steppevossen

Cleo, Deniz, Elize, Ella, Faissal, Gia, Gwen, Hannah, Ines, Janoa, Jasmijn C, Jasmijn E, Jedidja, Juda, Lieviijn, Liv, Lizzy, Lottie, Lux, Maerle, Nova, Nynne, Oskar, Ruby, Samuel, Vianne.

Grootoorvossen

Avah, Eef, Ella, Evi, Fien, Imani, Iris, Isabeau, Ivy-Lynn, Katell, Klara, Lot, Lotte, Luna, Mariia, Molly, Nora-Lynn, Roos, Roxy Rose, Sanne, Sofie, Tess, Veere, Yara.

EDITIE: Jifi Zahrádka en Heinz Stolba door Universal Edition. Uitgegeven door © Universal Edition, Wenen, www.universaledition.com, geleverd door Albersen Verhuur B.V., 's-Gravenhage, www.albersenverhuur.nl.

Het verhaal

De boswachter doet een dutje in het bos. Hij schrikt wakker als een kikker per ongeluk op zijn neus belandt. Hij ziet een mooi jong vosje en neemt het tegenstribbelende beest mee naar huis. De boswachter en zijn vrouw behandelen het vosje als hun hond Lapak, maar ze laat zich niet zomaar temmen!

Het vosje weet na enige tijd te ontsnappen naar het bos. Daar ontmoet ze een knappe jonge vos en de twee worden stapelverliefd. Er volgt een bruiloft en er komen kleine vossenkinderen.

Maar dan wordt het vosje neergeschoten door een stroper omdat

ze een kip gestolen had. Enige tijd later ligt de boswachter te slapen in het bos en droomt hij over een jong vosje, het evenbeeld van zijn eigen vosje. Hij wil het pakken, maar wordt dan wakker en heeft een kikker in zijn handen. 'Was ik wakker of in dromen, zeg me, was het waar of toch een sprookje?'





Vijf vragen aan Rennik-Jan Neggers,
regisseur van Het Sluwe Vosje

“Relatie tussen mens en natuur is actueler dan ooit”

Het Sluwe Vosje is de eerste grote opera die regisseur Rennik-Jan Neggers maakt bij de Reisopera. De gespannen relatie tussen mens en natuur staat centraal in Janáček's opera. “Het belang van dit thema is nu groter dan ooit omdat deze wederzijdse relatie onder druk staat, er is veel discussie over. Omdat alle tekst in het Nederlands is, komt deze boodschap direct binnen.”

Waar gaat de opera over?

Het Sluwe Vosje gaat over een slim jong vosje en haar relatie met een boswachter. Het verhaal gaat eigenlijk over de balans die tussen mens en natuur gevonden moet worden en de uitdagingen die dat met zich meebrengt. Er zit een belangrijke les van Janáček's in de opera over het herstel van die relatie tussen mens en natuur.

Zit er een boodschap in deze opera?

In de opera volgen we het verhaal van het Sluwe Vosje (Laetitia Gerards) en de Boswachter (Jasper Leever) waarbij vooral de invloed van de mens op de natuur heel belangrijk is. De Boswachter vangt het Vosje, er zijn stropers actief die de bosdieren proberen te vangen. Alle effecten die wij mensen hebben op de natuur komen in het verhaal langs. Maar het belangrijkste is dat we aan het eind van het verhaal leren dat de natuur de kracht heeft om zichzelf te herstellen. Zolang de mens een balans weet te vinden. Als wij mensen minder ingrijpen in de natuur



dan is er een grote kans dat de natuur zichzelf kan herstellen.

Waarom wordt de opera in het Nederlands gezongen?

Dat heeft een paar redenen. Allereerst omdat de meeste mensen geen Tsjechisch verstaan, waaronder ikzelf.



Daarnaast willen we de boodschap van de opera zo duidelijk mogelijk bij het publiek laten overkomen. Over het belang van herstel van de natuur, de relatie tussen ons mensen en de natuur. Het belang van dit thema is nu groter dan ooit omdat deze wederzijdse relatie onder druk staat, er is veel discussie over. Omdat alle tekst in het Nederlands is, komt deze boodschap direct binnen. Je wordt niet afgeleid door boventitels, de communicatie is puur.

De opera is gebaseerd op een roman. Hoe zien we dit terug in jouw concept?

In het boek komt duidelijker naar voren hoe gewiekst en slim het Vosje is. In de opera is een beetje van de

sluwheid van het Vosje verdwenen. In onze regie brengen we wat meer van de slimme streken van het Vosje terug. Wat meer pleziermomentjes en wat meer spanning.

Wat voor persoon is de Boswachter?

De Boswachter heeft een complex en soms tegenstrijdig karakter. Hij moet het bos beheren en de natuur beschermen, maar hij neemt een jong vosje gevangen. Hij doet dat vooral ter vermaak. Hij is heel zorgzaam voor het Vosje, maar hij is ook gefrustreerd omdat ze hem steeds te slim af is. Hij leert uiteindelijk ook over zijn eigen vergankelijkheid, wanneer hij ziet dat het leven van het Sluwe Vosje eindigt.

Vijf vragen aan vertaler **Jibbe Willems**

“Het mag niet opvallen dat het een vertaling is”

Jibbe Willems is een Nederlandse theaterauteur en -vertaler. Hij bewerkt en vertaalt teksten voor opera, jeugdtheater, musicals en toneelstukken. Voor de Reisopera vertaalde hij alle teksten in Het Sluwe Vosje uit het Tsjechisch naar het Nederlands. “Je kunt het niet door een vertaalcomputer halen.”

Jibbe Willems



Wat was je uitgangspunt met deze vertaling?

“Ik heb geprobeerd om een taal te vinden die zo goed mogelijk communiceert met een publiek dat Nederlands verstaat. De Nederlandse tekst ligt dicht bij de oorspronkelijke tekst, met als doel om de opera van Janáček zo goed mogelijk over te brengen naar het publiek. Ik wilde een mooie tekst maken,

waarbij het niet opvalt dat het een vertaling is.”

Is het een vertaling, een bewerking of een hertaling geworden?

“Het maakt me niet uit hoe je het noemt. Iedere vertaling is sowieso een bewerking. In de podiumkunst probeer je een emotionele, muzikale en ritmische vertaling te maken die de bedoeling van het libretto



overdraagt. Dit kan anders zijn dan de letterlijke vertaling van een tekst. Zeker bij een opera waarbij iedere lettergreep op een noot moet vallen.” Lachend: “Je kan het niet door een vertaalcomputer halen. De letterlijke vertaling slaat dood voor het publiek.”

Hoe ben je te werk gegaan bij het vertalen van Het Sluwe Vosje?

“Ik begin met het luisteren naar de prachtige muziek. Dan ga ik het libretto lezen en kijken wat voor een gevoel de tekst oproept. Het basisgevoel bij deze opera was springerig, vitaal en vrolijk. Ook al zitten er ook contrasterende droevige momenten in het stuk. Verschillende personages hebben een eigen taalgebruik. Sommige karakters zijn wat statiger, anderen wat volkser. Uiteindelijk ga je met de bladmuziek erbij passen en meten en moet je er ook nog voor zorgen dat het ‘zingbaar’ is.”

Hoe moeilijk is het om Tsjechisch naar Nederlands te vertalen?

“De Tsjechische taal heeft woorden waar geen klinkers in zitten en de taal heeft heel veel lettergrepen. Ik beluisterde een Engelse vertaling die dat omzeild had door woorden over meerdere noten te spreiden. Daar wordt het stuk wat trager van. Ik wilde juist veel levenslust, dat het gaat bruisen.”

Is Nederlands een makkelijke taal om ‘zingbaar’ te schrijven?

“Bij het Italiaans bijvoorbeeld eindigen veel woorden op een klinker, het Nederlands heeft dat helaas niet. Het Nederlands is – en ik zeg dit met heel veel liefde voor onze taal – een beetje modderig. Het is aards, het blijft een beetje plakken. Het is een uitdaging om de taal de lucht in de krijgen als het ware. Maar wel een hele leuke uitdaging!”







Benjamin Rous

Het Sluwe Vosje: Leoš Janáček en de kringloop van het leven

Er zijn weinig componisten die de term ‘laatbloeier’ zoveel eer aandoen als Leoš Janáček (1854–1928). Als dertiger componeerde hij weliswaar zijn eerste twee opera's, maar de eerste bleef meer dan dertig jaar onuitgevoerd op de plank liggen, de tweede had weinig succes, en ze waren bovendien nog vooral geschreven in de muzikale taal van vorige generaties Tsjechische componisten. Een eigen stem als operacomponist vond Janáček pas bij zijn volgende opera, *Jenůfa*, die in 1904 in Brno in première ging toen Janáček al 49 was en pas erkenning kreeg toen de componist al in de zestig was.

Een eigen stijl

Janáček was altijd al een verzamelaar geweest van volksmuziek, maar begon voor de compositie van *Jenůfa* ook ‘spraakmelodieën’ te verzamelen: fragmenten gesproken Tsjechisch die hij nauwkeurig ritmisch en melodisch noteerde.

Die vormden de bouwstenen van een nieuwe operataal. Al gebruikte hij zijn muzikale spraakcitaten zelden letterlijk, ze gaven hem een gevoel

voor de melodieuze wendingen en ritmiek van gesproken taal die voor een hoge mate van realisme zorgden in zijn opera's. Hij gebruikte dan ook stevast prozateksten in zijn opera's.

De muziek zorgt in Janáček's opera's voor de continuïteit. In het orkest liggen de belangrijkste melodielijnen, en de muziek zorgt voor de structuur in de opera. Janáček bouwt zijn opera op uit kleine, steeds veranderende

brokjes muziek, motieven die hij steeds herhaalt en varieert in verschillende orkestrale texturen en met een vaak wisselende en onvoorspelbare ritmiek. De motieven veranderen in reactie op elkaar, maar blijven in hun wisselwerking de rode draad vormen. In Het Sluwe Vosje krijgt de muziek nog een extra beeldende kwaliteit en zeggingskracht. Het is de meest symfonische van Janáček's opera's. Veel van de dieren komen nooit echt aan het woord, maar krijgen muzikaal gestalte in het orkest. Daarbij bouwde Janáček in deze opera kleine balletten en pantomimes in, geheel nieuwe muzikale elementen.

De geboorte van het Vosje

De inspiratie voor zijn dierenopera vond Janáček in een serie tekeningen van Stanislav Lolek, vergezeld door teksten van Rudolf Těsnohlídek, over de avonturen van een vos, die in 1921 als een feuilleton in de lokale krant in Brno, verschenen. Těsnohlídek publiceerde die verhalen later in romanvorm als Příhody lišky Bystroušky ('De avonturen van het vosje Bystrouška'), eveneens de Tsjechische titel van de opera. De naam van het vosje is een samentrekking van de Tsjechische woorden 'bystrý', wat scherp, schrand of snel betekent, en 'uška', Tsjechisch voor oortje.

Janáček paste het verhaal naar zijn wensen aan, waarbij hij veel schrapte en de volgorde van gebeurtenissen veranderde. De opera voltrekt zich in een reeks korte scènes waarin sprongen in de tijd worden gemaakt,

soms zelfs binnen een scène. Zijn bewerking heeft iets weg van een snel bewegende montage, die vooral voor die tijd ongelooflijk modern en in zekere zin cinematografisch aandoet. Een van de belangrijkste aanpassingen die Janáček maakte was het slot van de opera, die hij een 'vrolijk stuk met een droevig einde' noemde. In Těsnohlídek's roman krijgt het Vosje een traditioneel happy end: ze trouwt met de Vos. In de opera vindt dat huwelijk al eerder plaats en is het droevige einde de dood van het Vosje in de derde akte.

Mens en moraal

Wat Janáček's dierenopera zo bijzonder maakt is dat hij de menselijke moraal juist niet oplegt aan de dierenwereld. De dierenwereld is in dat opzicht geen afspiegeling van de menselijke maatschappij, zoals in de meeste fabels gebruikelijk is. De dieren zijn volkomen en voortreffelijk amoreel en doen wat hun instinct hun ingeeft. Ze leven in volmaakte harmonie met de natuur. Wat in de opera telkens weer duidelijk wordt, is dat de mensen zichzelf kwelen met alles wat ze zichzelf opleggen. Alle regels, maar ook hun ijdele hoop en verlangens, en vooral het feit dat ze daarin blijven hangen.

Het gaat dus eigenlijk pas mis als de mens denkt in te kunnen grijpen in wat de natuur in principe zo mooi heeft geregeld, of als de dieren al te menselijke trekken gaan vertonen. Dat verstoort de plek die elk schepsel van nature zou moeten hebben. Het Schoolhoofd en de Pastoor staan in de opera symbool voor de

menselijke karaktertrekken die begrip van de natuur in de weg staan: de een overdadige passie, de ander overdadige beheersing.

Dat ligt anders voor de Boswachter. Hij koestert geen valse idealen, of in ieder geval naarmate de opera vordert steeds minder. Hij staat open voor wat de natuur de mens te leren heeft, beweegt gedurende de opera steeds richting die natuur. Hij heeft respect voor de gewiekstheid van het Vosje.

Alles gaat door

Het is opvallend dat Janáček de dood van het Vosje niet uitgebreid becommentarieert, niet op een sentimentele manier uitmelkt. Er is een korte muzikale treurzang, maar daarna gaat het leven verder, zoals de natuur eigen is. En daarin ligt de sleutel van de betekenis van de opera. Aan het einde van de opera valt de Boswachter in slaap in het woud en in zijn droom keren we terug naar de plek en de dieren van het begin van de opera. Het belangrijke verschil is dat dit een nieuwe generatie dieren is, die sprekend lijkt op de generatie ervoor: het symbool voor de grote kringloop van het leven. Hierdoor accepteert de Boswachter eindelijk volledig zijn plek in de natuur. In de laatste momenten van de opera laat hij zijn wapen op de grond vallen, het symbool van de strijd van de mens tegen de natuur. Wat rest is harmonie.

Het stelt ons in staat om de dood van het Vosje onder ogen te zien en er zelfs iets positiefs in te zien. Haar dood is niet tragisch, haar leven niet jammerlijk eindig, maar ze maken

onderdeel uit en dragen bij aan een grotere, eeuwigdurende kringloop van het leven. De opera eindigt dan ook met een soort muzikaal perpetuum mobile, dat in principe eindeloos had kunnen doorgaan, waarin we bijna jubelend, vervuld van leven, het muzikale thema, van twee paren stijgende noten, horen dat in de opera met het Vosje wordt geassocieerd. De natuurlijke wereld heeft betekenis voor ons. Mensen worden geboren, groeien op, trouwen en gaan dood, net als de cyclus van groei, liefde, door en hernieuwing in het dierenrijk. Janáček worstelde ook zelf met ouderdom en de naderende dood.

Een tijdloze les

Het leven gaat door. Wellicht op een andere manier, wellicht met andere wezens dat wijzelf, maar het gaat door. De opera eindigt zo met de beloning en troost die de natuur de mens kan geven, aan degenen die haar werkelijk begrijpen, zoals de Boswachter. Dit gegeven moet ook Janáček in ieder geval tijdelijk, soelaas hebben geboden. Tijd is niet lineair, maar cyclisch. En we worden vooral gekweld door de mores en verwachtingen die we als mensen onszelf, nodeloos, opleggen. Om innerlijke rust en vrede te bereiken kunnen we die maar beter laten voor wat ze zijn en de natuur als leermeesteres aanvaarden. Een les in nederigheid en acceptatie van het onvermijdelijke die zowel tijdloos als immer actueel is.

Tekst: Benjamin Rous



Speellijst

ENSCHDEDE Wilminktheater, première
Donderdag 22 januari, 19:30 uur

DEN HAAG Amare
Zaterdag 24 januari, 19:45 uur

DEN BOSCH Theater a/d Parade
Donderdag 29 januari, 20:00 uur

DOETINCHEM Amphion
Zaterdag 31 januari, 20:00 uur

MAASTRICHT Theater a/h Vrijthof
Dinsdag 3 februari, 19:30 uur

EMMEN Atlas Theater
Donderdag 5 februari, 20:00 uur

GRONINGEN Spot Schouwburg
Zaterdag 7 februari, 19:30 uur

EINDHOVEN Parktheater
Dinsdag 10 februari, 20:00 uur

APELDOORN Orpheus
Donderdag 12 februari, 20:00 uur

ZWOLLE De Spiegel
Zaterdag 14 februari, 20:00 uur

TIP:

Meer weten is meer genieten!

Een uur voorafgaand aan de voorstellingen is er in alle speeltheaters een live inleiding, gegeven door een medewerker van de Reisopera of een inleider van het theater. Tijdens de inleiding hoor je meer over het ontstaan van de opera, over de componist en over het concept van de regisseur. Zo geniet je nog meer van de voorstelling!



Met dank aan

Assistent-dirigent en koorleider	—————	Alejandro Cantalapiedra
Assistent-regisseur	—————	Stan Geurts
Voorstellingsleider	—————	Arlette Schriek
Voorstellingsleider	—————	Lucia van der Pasch
Repetitor	—————	Justas Cėponis
Dirigent Kleine Vosjes Koor	—————	Mirjam Spoelman
Assistent-dirigent Kleine Vosjes Koor	—————	Lovina Teering
Bewegingscoach Kleine Vosjes Koor	—————	Kirsten Hondorp
Taalcoach	—————	Sárah Gutvill
Boventiteling	—————	Jurjen Stekelenburg

Productieleiders Phion

Maarten Bonenkamp, Jos van Nellestijn.

Artistieke afdeling

Amy Chang.

Kostuums

Jolijn van Breda, Karen Kolkert, Roos Mikx, Claudia Nitzsche, Joëlle Ongenae.

Kap/Grime

Marissa Costers, Birgit van Dijk, Dominique van Hees, Aurora Klugt, Lonneke van Lent, Christine Muller, Loes Oosterkamp, Aline Schneider, Olivia Sol, Marlis Wortmann, Roxane Zandijk.

Decor & techniek

Marcel Fekkes, Sebastian Gräve, Tom Heidbuurt, Willem Janssen, Tess Kats, Marc Klaver, Ksenia Kosel, Herber Molemaker, Albert Jan ten Napel, Elmar Neudam, Rob van Putten, Arjan Reef, David Scheidler, Harry Vos, Ruben Wessels, Martijn Zeinstra, Johannes ZomerVijver.

Speciale dank aan alle technici en medewerkers van het Wilminktheater & Muziekcentrum Enschede en alle technici en medewerkers van de theaters tijdens de tournee.

Vrijwilligers productie en kinderbegeleiding Kleine Vosjes Koor

Roos Cremers, Inbar Damhuis, Fokje Deinum, Claire Dillen, Tina Fagone, Nicole de Jong, Kira Outembetova, Francien Post, Christina Schep, Johan en Annemiek Slot.



To Die For [A Comedy]

Elena Langer. Komische opera in twee delen, met een libretto door Arkady Zastyrets, vertaald in het Engels door Maggie F. Gottlieb. Gebaseerd op het toneelstuk De Zelfmoordenaar (1928) van Nikolai Erdman.

De Brits-Russische componiste Elena Langer bespot en bevraagt onze obsessie met beroemdheid en ze toont hoe we het chaotische, gruwelijke, vreugdevolle en prachtige leven moeten omarmen. Oorspronkelijk in opdracht van het Stanislavski Nemirovich-Danchenko-theater in Moskou gemaakt, werd deze opera na de invasie van Oekraïne geannuleerd.

Dirigent Adrian Kelly

Regie Sam Brown

Met in de cast o.a. Paul Curievici, Mark Omvlee, Maria Riccarda Wesseling en koor Consensus Vocalis

Met Orkest Phion

Tournee van 11 april – 23 juni 2026

Nederlandse Reisopera

Directie

Sam Brown
Rudy van Wijk

Bestuurssecretariaat

Inge Geerdink

Artistiek

Casting, muziek en regie

Josef Fuchs
Stan Geurts
Adriana Rio*

Educatie en participatie

Ben Coelman
Merle te Velthuis
Iris de Vries

Publiek

Anke Peeters Weem
Marie-Claire Persijn
Hinke Wissink
Veronica Buitendijk*

Productie

Manfred Kokmeijer
Arlette Schriek
Bob Schmidlin

Uitvoering

Theatertechniek

Huub Mars
Timothy Jungblut
Lianne Veenstra
Alex Gerritsen*
Emma Wit*

Decoratelier

Niels Oude Wolbers
Max Baars
Ronald Groenewoud
Rens Mulders
Lynn Onland
Tom Rosenboom
Mascha van Vugt
Pijke Tuiten*

Kostuumatelier

Melanie Braun
Ans Collet
Ineke Geurts
Els Polman
Anneke van Rooyen
Wibke Winterwerber
Lennard Kleine Beerink*

Kap & grime

Helena Wortmann
Zoë van Dijk
Ilja Kooiker

Financiën en facilitair

Tim Mekkelholt
Debbie Roos
Maureen Vloon
Jose Brinkman
Elke Broenink
Marian Kock

*Stagiaires

Raad van Toezicht

Virginie Bakker
Ank Bijleveld-Schouten,
vice-voorzitter
Lesley Broos
Peter van Laarhoven,
voorzitter
Thomas Steffens
Hans Turkesteen
Aaltje van Zweden-van Buuren



Les Enfants Terribles

Philip Glass – naar Les Enfants Terribles van Jean Cocteau

In Les Enfants Terribles vertelt Gérard het verhaal van zijn vrienden, broer Paul en zus Lise, die leven in hun eigen fantasiewereld. Ouderloos en op elkaar aangewezen brengen ze hun dagen door in hun kamer, waar ze het ‘spel’ spelen. Wat begon als een kinderlijke fantasie, groeit uit tot een web waarin iedereen verstrikt raakt.

Vier zangers en drie piano's. Meer is er niet nodig om een beklemmend verhaal te vertellen over de drijvende, overstijgende en soms vernietigende kracht van verbeelding.

Coproductie van de Nederlandse Reisopera, De Nationale Opera en Opera Zuid

Regie Béatrice Lachaussée

Dirigent Nicholas Krüger

Met in de cast zangers van De Nationale Opera Studio.

Tournee van 12 – 24 maart 2026

Je bent welkom als Vriend

Geniet je ook zo van onze operaproducties? Vind je het belangrijk dat in de toekomst iedereen in Nederland hiervan kan blijven genieten? Met jouw steun kunnen we dit blijven doen. We verwelkomen je graag als Vriend van de Nederlandse Reisopera!



Voor veel Vrienden is ze geen onbekende: Hinke Wissink is contactpersoon voor alle Vrienden van de Reisopera. Hinke reist al jaren mee met voorstellingen in het land, ze is betrokken bij Operareizen en ze zat enkele jaren in het bestuur van de Vriendenvereniging.

Vragen of opmerkingen?

Neem contact op met Hinke Wissink via vrienden@reisopera.nl.

Met dank aan:



Gemeente  Enschede

Colofon

Redactie	Afdeling Publiek
Beeld	Marco Borggreve, Bart Grietens, Annabel Jeuring, Annina Romita.
Ontwerp	Verve Agency / Dus brand design
Druk	Veltmann Drukkerij BV





“Prachtige en
afwisselende reis”

Volkskrant

Atman! (8+)

Evers/Moeyaert

Familievoorstelling (8+) over de zoektocht van een jongetje naar zijn thuis. Door de Nederlandse Reisopera, De Nationale Opera en Opera Zuid.

Tournee van 21 december ————— 26 maart 2026